

Classic Stethoscopes



Littmann®
Classic III™
Stethoscope

3M

Manual do utilizador do Estetoscópio Littmann® Classic III™ da 3M™

Utilização prevista: O Estetoscópio Littmann® Classic III™ da 3M™ destina-se a uso por profissionais de cuidados de saúde apenas para fins de diagnóstico médico. Pode ser utilizado para auscultação do coração, pulmões e outros sons corporais.

Relate qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo à 3M bem como à autoridade local competente (EU) ou autoridade regulamentar local.

Instruções de Utilização (consultar Figuras pp. 1):

- **Colocação do estetoscópio nos ouvidos:** As olivas devem estar viradas para a frente, na direção do seu nariz (Figura 1).
- **Ajuste da tensão do conjunto para conforto e qualidade de som:** Afaste os tubos (Figura 2) ou aperte-os um contra o outro (Figura 3).
- **Seleção do lado ativo da campânula:** Uma marca na haste identifica que lado da campânula está ativo acusticamente. Rode a campânula para mudar o lado ativo.
 - Use o lado maior da campânula para adultos. Utilize o lado pequeno para pacientes pediátricos ou pequenos, em torno de ligaduras e para exame da artéria carótida.
- **Ouvir sons de elevada e de baixa frequência com os diafragmas ajustáveis da Littmann:**
 - Para enfatizar os sons de frequência mais baixa, utilize uma pressão leve contra o paciente (Figura 4).
 - Para enfatizar os sons de frequência mais elevada, utilize uma pressão firme contra o paciente (Figura 5).
- **Conversão para uma campainha aberta tradicional:**

Segure o lado maior da campânula numa mão para remover o diafragma do lado pequeno. Tendo uma luva médica na outra mão, use o polegar para destacar o diafragma pediátrico do lado pequeno da campânula (Figura 6). Instale o anel antifrio na campainha aberta (Figura 7).

Limpeza, desinfeção e armazenamento

Limpe entre exames com uma toalhita de 70% de álcool isopropílico ou com uma toalhita descartável com água e sabão. Pode ser utilizada uma solução de lixívia a 2% para desinfetar o estetoscópio. Contudo, a tubagem pode ficar descolorada após exposição à lixívia.

Os diafragmas reguláveis, o anel antifrio para campainha e as olivas podem ser removidos para limpeza (Figuras 6, 7 e 8). Todas as peças e superfícies devem estar secas antes de as voltar a montar. Para encaixar as olivas, empurre o lado *pequeno* da oliva com firmeza contra o tubo até encaixar por completo (Figura 9). Para evitar danos no canal auditivo, verifique que as olivas se encontram devidamente colocadas nos auscultadores antes de as inserir nos ouvidos.

Para prevenir a ocorrência de danos no estetoscópio, não: submerja o estetoscópio em nenhum líquido, sujeite o estetoscópio a nenhum processo de esterilização ou armazene o estetoscópio em condições de temperaturas extremas. Para evitar manchas na tubagem do estetoscópio, evite o contacto com canetas, marcadores, papel de jornal ou outros materiais impressos. Utilizar o seu estetoscópio à volta do colarinho sempre que possível é considerado uma boa prática.

Eliminação: Elimine o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Programa de manutenção e garantia do estetoscópio Littmann: O estetoscópio Littmann Classic III tem uma garantia contra quaisquer defeitos de material ou fabrico durante um período de cinco (5) anos. Durante o período da garantia, as reparações serão realizadas gratuitamente mediante a devolução do estetoscópio à 3M, à exceção de casos óbvios de utilização indevida ou de danos acidentais. Para manutenções e reparações nos EUA, aceda a www.littmann.com/service ou ligue para o número 1-800-292-6298. Se não estiver no território dos EUA, aceda a www.littmann.com para obter o contacto do seu escritório da 3M local.

Para obter informações adicionais, visite www.littmann.com.

Manual do usuário do Estetoscópio 3M™ Littmann® Classic III™

Uso pretendido: o Estetoscópio 3M™ Littmann® Classic III™ destina-se ao uso por profissionais de saúde apenas para fins de diagnóstico médico. Ele pode ser usado para a ausculta do coração, pulmão e outros sons corporais.

Todo incidente grave que ocorrer e estiver relacionado ao dispositivo deve ser relatado à 3M e à autoridade local competente (UE) ou à autoridade regulamentar local.

Instruções de uso (consulte as figuras pp. 1):

- **Coloque o estetoscópio nos ouvidos:** as olivas auriculares devem apontar para frente, em direção ao seu nariz (Figura 1).
- **Ajuste a tensão do aparelho para garantir o conforto e a qualidade do som:** afaste (Figura 2) ou comprima as hastes (Figura 3).
- **Selecione o lado ativo do auscultador:** uma marca na haste identifica qual lado do auscultador está acusticamente ativo. Gire o auscultador para alternar o lado que está ativo.
 - Use o lado grande do auscultador para adultos. Use o lado pequeno para pacientes infantis ou magros, ao redor de articulações e para avaliação da carótida.
- **Ouçã os sons de baixa e alta frequência com os diafragmas sintonizáveis Littmann:**
 - Para enfatizar os sons de frequência mais baixa, use uma leve pressão contra o paciente (Figura 4).
 - Para enfatizar os sons de frequência mais alta, use uma pressão firme contra o paciente (Figura 5).
- **Converta para um sino aberto tradicional:**

Para remover o diafragma do lado pequeno, segure o lado grande do auscultador com uma das mãos. Com uma luva de exame na outra mão, use o polegar coberto pela luva para retirar o diafragma pediátrico do lado pequeno do auscultador (Figura 6). Instale a luva antifrio no sino aberto (Figura 7).

Limpeza, desinfecção e armazenamento

Limpe entre os exames usando um pano com álcool isopropílico a 70% ou um pano descartável com água e sabão. Uma solução de alvejante a 2% pode ser usada para desinfetar o estetoscópio; no entanto, a tubulação pode desbotar após a exposição ao alvejante.

Os diafragmas, a luva antifrio do sino e as olivas auriculares podem ser removidos para a limpeza (Figuras 6, 7 e 8). Verifique se todas as peças e superfícies estão secas antes da remontagem. Para colocar as olivas auriculares, empurre o lado *pequeno* firmemente contra as hastes da tubulação auricular até que ele encaixe totalmente no lugar (Figura 9). Para evitar lesões no canal auditivo, verifique se as olivas auriculares estão firmemente encaixadas no aparelho antes de inseri-las nos ouvidos.

Para evitar danos ao estetoscópio, não o mergulhe em nenhum líquido, não o sujeite a nenhum processo de esterilização nem o armazene em calor extremo. Para evitar manchas na tubulação do estetoscópio, evite contato com canetas, marcadores, papel-jornal ou outros materiais impressos. É recomendado usar o estetoscópio sobre uma gola sempre que possível.

Descarte: descarte o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Programa de garantia e serviço do Estetoscópio Littmann: o Estetoscópio Littmann Classic III tem garantia contra defeitos de material e mão de obra por um período de cinco (5) anos. Dentro do período de garantia, os reparos serão efetuados sem encargos após a devolução do estetoscópio à 3M, exceto nos casos de abuso óbvio ou dano acidental. Para solicitar serviços e reparos nos EUA, visite www.littmann.com/service ou ligue para 1-800-292-6298. Se estiver fora dos EUA, visite www.littmann.com para obter as informações de contato do escritório local da 3M.

Para obter mais informações, visite www.littmann.com.




Made in USA with globally sourced materials.
3M Company
2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
www.littmann.com
1-800-228-3957 (USA only)



3M, Littmann, the L Littmann logo, the L, and Classic III are trademarks of 3M. Used under license in Canada./
3M, Littmann, le logo L Littmann, L et Classic III sont des marques commerciales de la Compagnie 3M, utilisée sous licence au Canada.

© 2019, 3M. All rights reserved./Tous droits réservés.
Issue Date: 2019-11
34-8724-7001-7

 3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss, Germany